

*D

- 246 **Û**fem teppeche **sach** der degen wert
ligen sîn harnasch unt zwei swert.
daz eine **der wirt im** geben hiez,
daz ander was von Gaheviez.
5 **Sus** sprach er **zim** selben sân:
"owê, **durch waz** ist diz getân?
deiswâr, ich sol mich wâpen drîn.
ich leit in slâfe **alsölhen** pîn,
daz mir wachende arbeit
10 noch hiute **wê nec** ist bereit.
hât dirre wirt urliuiges nôt,
sô leist ich gern sîn gebot
unt ir gebot mit triuwen,
diu disen mantel niwen
15 mir lêch durch ir güete.
wan stüende ir gemüete,
daz si dienst wolde nemen,
des kunde mich durch si gezemen -
unt doch niht **durch** ir minne,
20 wan mîn wîp, diu küneginne,
ist an ir lîbe also clâr
oder vûrbaz, daz ist wâr."
Er tet, als **er** tuon sol:
von vuoze ûf wâpende er sich wol
25 **durch** strîtes antwurte.
zwei swert er umbe gurte.
zer tür **ûz gienc** der werde degen.
dâ was sîn ors an die stegen
geheftet. schilt und sper
30 lent dâr bî: daz was sîn ger.

D

1 *Initiale D* 5 *Majuskel D* 23 *Majuskel D*

20 diu] de D

*m

- ûf dem teppich **sach** der degen wert
ligen sînen harnasch und zwei swert.
daz eine **der wirt ime** geben hiez,
daz ander was von Gaheviez.
5 **dô** sprach er zuo **dem** selben sân:
"ouwê, **durch waz** ist diz getân?
deiswâr, ich sol mich wâpen drîn.
ich leit in slâfe **alsoliche** pîn,
daz mir wachende arbeit
10 noch hiute, **wæ n ich**, ist bereit.
hât dirre wirt urliuiges nôt,
sô leist ich gerne sîn gebot
und ir gebot mit triuwen,
diu disen mantel niuwen
15 mir lêch durch ir güete.
wan stüende ir gemüete,
daz si dienest wolte nemen,
des kunde mich durch si gezemen -
und doch niht **durch** ir minne,
20 want mîn wîp, diu küniginne,
ist an ir lîbe als clâr
oder vûrbaz, daz ist wâr."
er tet, als **er** tuon sol:
von vuoze ûf wâpenter sich wol
25 **durch** strîtes antwurte.
zwei swert er umbe gurte.
zer tür **ûz gienc** der werde †man†.
dô was sîn ros an die stegen
geheftet. schilt und sper
30 **lente** dâr bî: daz was sîn ger.

m n o Fr69

1 sach] sich o 2 sînen] sin n o · harnasch] harnersch o 3 der] dor
n 4 Gaheviez] gahe vies m o gohevies n 8 alsoliche] also sollich n
solken Fr69 10 wæn] wem m 15 lêch] lecht o · ir] >ir< Fr69 16
gemüete] genute o 17 dienest wolte] dienste wol o 18 des] Das o
23 sol] solt m (o) 24 ûf wâpenter] vff woppent er n er vff wappent
o · wol] wolt m 26 umbe] vmb sich n 28 dô] Da Fr69 · ste-
gen] stege san n o 30 lente] Lutte m Leite o Lenten Fr69 · bî] an n o

ûfem tepeche **vant** der degen wert
 ligen sîn harnasch unde zwei swert.
 daz eine **der wirt im** geben hiez,
 daz ander was von Kahaviez.
 5 **dô** sprach er **zim** selben sân:
 "awê, **war zuo** ist diz getân?
 dêswâr, ich sol mich wâpen drîn.
 ich leit in slâfe solhen pîn,
 daz mir wachende arbeit
 10 noch hiute, **wæn ich**, ist bereit.
 hât dirre wirt urliuiges nôt,
 sô leiste ich gerne sîn gebot
 unde ir gebot mit triuwen,
 diu disen mandel niuwen
 15 mir lêch durch ir güete.
 wan stüende ir gemüete,
 daz si dienst wolte nemen,
des solte mich durch si gezemen -
 unde doch niht **durch** ir minne,
 20 wan mîn wîp, diu küniginne,
 ist an ir lîbe **wol** als clâr
 oder vûrbaz, daz ist wâr."
er tet, alser tuon sol:
 von vuoze ûf wâpent er sich wol
 25 **gein** strîtes antwurte.
 zwei swert er umbe gurte.
 zer tür **gieng ûz** der werde degen.
Dô was sîn ors an die stegen
 geheftet. schilt unde sper
 30 lent dâr bî: daz was sîn ger.

G I O L M Q R Z

1 Initiale O L M Z 11 Initiale I 23 Initiale L 28 Initiale G

1 ûfem] ÷fem O 2 ligen] Legen M · zwei] sin O 4 Kahaviez]
 [ka*]: kahaviez G Gahauiez I Gaheviez O (M) (Z) kaheviez L
 kaheweisz Q kaheweis R 5 dô] Da O · zim] hintz im Z · selben]
 selber L R 6 awê] we G Owe L M (Q) R Z · war zuo] warunb
 I war vf Z 7 dêswâr] Entswar Q Zwar Z 8 in] in dem O (Q) ·
 solhen] é solhen I solche L (M) (Q) (R) (Z) 9 mir] mit Q 10
 noch hiute wæn ich] noch hivte watlich G wen ich noch hiut I
 Noch hute wennic M 11 dirre] der O M Q 13 unde ir gebot]
 Jr gebot leiste ich L 14 disen] selben Q 15 mir] Mich R · lêch]
 læch O 18 des] daz I (R) · solte] wolte G konde Q · si] sich Q
 sie wol Z · gezemen] gemen O 19 doch] om. O M Z · durch]
 vmbe L 21 an ir] am Q · wol als] als G wol so I O M Z 22 oder]
 als si oder I 24 ûf wâpent er] er wapinde M · sich] sie Q 25
 gein] Durch Q R · antwurte] awentewr awontewrten Q aentúre
 R 26 umbe] im Q vmb sich R 27 gieng ûz] vz gie O (L) (Q)
 (R) (Z) · werde] om. I 28 Dô] Da M Z 30 lent] Leintent R Lagen Z

Úf dem teppiche **sach** der degen wert
 ligen sîn harnasch unde zwei swert.
 daz eine **im der wirt** geben hiez,
 daz ander was von Kaheviez.
 5 **Dô** sprach er **zim** selben sân:
 "ouwê, **durch waz** ist diz getân?
 deiswâr, ich sol mich wâpen drîn.
 ich leit in slâfe sölhen pîn,
 daz mir wachende arbeit
 10 noch hiute, **wænich**, ist bereit.
 Hât dirre wirt urliuiges nôt,
 sô leist ich gerne sîn gebot
 unde ir gebot mit triuwen,
 diu disen mantel niuwen
 15 mir lêch durch ir güete.
 wan stüende ir gemüete,
 daz si **mîn** dienst wolte nemen,
daz kunde mich durch si gezemen -
 unde doch niht **umbir** minne,
 20 wand mîn wîp, diu küniginne,
 ist an ir lîbe als clâr
 oder vûrbaz, daz ist wâr."
Der tet, als **man** tuon sol:
 von vuoze ûf wâpenter sich wol
 25 **gegen** strîtes antwurte.
 Zwei swert er umbe gurte.
 zer tür **gie ûz** der werde degen.
Nû was sîn ors an die stegen
 geheftet. schilt unde sper
 30 lente dâr bî: daz was sîn ger.

T U V W

1 Majuskel T 5 Initiale T U V 11 Majuskel T 23 Initiale T U
W 26 Majuskel T 28 Majuskel T

2 sîn] seinen W · zwei] das W 3 daz eine] Vnd das W 4 Dis ding
 in wunders nit erlies W 5 Do sprach der iunge werde man W
 · zim] zu dem U 6 ouwê] om. W 8 in] im W · sölhen] soliche
 U (W) 10 wænich] wenig U wene W 15 lêch] leit U 17 mîn]
 minen V om. W 19 umbir] durch W 23 Der] Er U (V) (W)
 24 vuoze] vuzen U · wâpenter] wapent er U V (W) 26 umbe]
 [vm]: vmb sich U vmbe sich V (W) 27 gie ûz] vz gieng V 28
 die] der V 29 sper] sper lente T 30 lente] Stund W · dâr] do U V W